



# 世界自闭症意识日 青少年艺术作品集

## World Autism Awareness Day Youth Artwork Collection

### 主办Sponsor:

美国富兰克林基金会  
Franklin Foundation

### 协办Co-Sponsor:

南加州中华高校校友会联盟文化教育专业委员会  
Chinese University Alumni Association of Southern California,  
Culture & Education Specialized Committee  
汪老师美术学院  
West California Academy of Art and Design  
裕泰祥东方文化投资集团 (美国)  
YTX Oriental Culture Investment Group (USA)  
尔湾国际教育  
Irvine International Education  
尔湾中国学生联合会  
Irvine Chinese Student Union

### 鸣谢Special Thanks:

晨曦艺术  
Sunflower Arts  
优格教育尔湾艺术中心  
Ugrow Education Irvine Art Center

April 3rd, 2022







**Certificate of  
Congressional Recognition**

*Presented to the*

**FRANKLIN FOUNDATION**

*In Recognition of Your High Standards of Excellence and Outstanding Achievements.  
Your Exemplary Accomplishments in the Community and Your Dedication to  
Providing Support to Families are Truly Commendable and Greatly  
Appreciated. Congratulations on Your Accomplishments and  
Best of Luck in Your Future Endeavors!*

~ WORLD AUTISM AWARENESS DAY YOUTH ART EXHIBITION ~

*APRIL 3, 2022*

*Judy Chu*  
Judy Chu, Ph.D.  
Member of Congress, 27<sup>th</sup> District

City of San Gabriel



**CERTIFICATE of RECOGNITION**

**Franklin Foundation**

*In recognition of encouraging and promoting a sense of self-esteem in children on the autistic spectrum and displaying their beautiful artwork at the exhibition and creating an art book. The Mayor and the City Council of San Gabriel wish to congratulate you for all of your arduous work and dedicated service.*

*Presented this 3<sup>rd</sup> Day of April 2022*



Tony Ding, Mayor

John R. Harrington, Vice Mayor

Denise Menchaca, Council Member

Carina Rivera, Council Member

John Wu, Council Member





# Certification of Recognition

Presented to

**FRANKLIN FOUNDATION**

**AUTISM AWARENESS DAY YOUTH ART EXHIBITION**

*Industry, California*

In recognition of your outstanding and invaluable service  
to the San Gabriel Valley. Thank you for your hardwork  
and best of luck.

**April 3rd, 2022**



SAMUEL KANG, MS, MBA  
COUNCILMEMBER 康博深

Member of the Duarte City Council - 杜阿特市  
California, United States

## 让我们为孩子们再多做一些！

富兰克林基金会创办人：赫景秀

几次拿起笔，却又放下。我不知道这个序言应当怎样写。

让世界看到我们的光彩！

这是多少自闭症孩子们的心声。因为在他们光和色的谱系里，浸润着太多的憧憬和想象。那是一个我们平常人所不了解的世界，那更是一个期盼爱、期盼了解、期盼互动的世界。我们以怎样的方式能够进入这个多彩的世界，我们又能以怎样的方式去爱这个世界，并向世人展示这样的世界？

我们知道，在自闭症这个频谱中，真正有天才的孩子其实是凤毛麟角。他们并不像常人说的那样，是上帝关了一扇门之后开启的另一扇窗。就在不到一个月之前，美国 CDC 的数据，每 44 个新生儿中就有一个是自闭儿。这个数据已经是十多年前的倍数。多么恐惧的数字，多么庞大的人群。我们不能只是沉湎在担忧中，我们只有挺身做点什么，为我们的孩子们。

这次世界自闭症意识日青少年艺术作品展展出的一百多幅作品，其中有四十多幅来自自闭症孩子。他们的画作色彩艳丽，构图新颖，想象独特。虽然比较稚嫩，也许无法达到出版画册的水平。但我们还是要出版，而且要把这项展览和出版事业经年累月办下去！因为我们这样做的目的是要让世界看到自闭症患者的光彩，我们要让孩子们在这光彩的照耀下走入美好的未来。

富兰克林基金会致力于帮助自闭症孩子和他们的家庭，我们的能力有限，但我们的心的火热的。有关基金会的详情，请上网 [www.franklinfoundations.org](http://www.franklinfoundations.org)。感谢这次设计编排画册、布置展览的义工们，感谢所有支持、爱护、关注富兰克林基金会的社会各界人士，让我们一起携手，为我们的孩子，为我们的未来，再多做一些吧！

## Let Our Children Shape Their Future!

*Founder of Franklin Foundation: Jane He*

The many times have I picked up my pen and placed it right back down, I'm just unable to comprehend how I would write this prologue.

Let the world embrace autistic children's grandeur!

This will be the voice of numerous autistic children. Since their minds are much more unique, they have boundless yearnings and imagination. It's a world where we couldn't simply imagine being in. This makes them evermore needing to be cherished, to be loved, and to be understood. So how can we show our kindness, how can we let them feel our love? How could we take these wonderful, beautiful children and make them stand out?



There are very few of autistic children who are actually gifted. It isn't like the saying "When God Closes a Door, He Opens a Window". A few weeks ago, U.S CDC has stated that one out of forty-four children are born on the autistic spectrum. This data is already way more than ten years ago. The statistics are petrifying astonishingly more people. We cannot just stand here with worry. We only need to give them our support.

We proudly display more than a hundred pieces of artwork and more than forty pieces are from autistic children. Their paintings are colorful and full of creativity. Although their skills need improving and they may never get up to a professional level, we will continue to show everyone their values and creations. Our sole purpose is to give them an opportunity, for the world to see who they really are. We must cheer for their success and encourage their effort.

Franklin Foundation is dedicated to helping children with autism and their families. We are passionate about what we stand for. About our foundation, please go to [www.franklinfoundations.org](http://www.franklinfoundations.org). Thanks to our volunteers who have designed the artbook and arranged the exhibition. Thanks to all the people for the support, love, and attention to our foundation. Let us work together, join hands and do even more for the children and their future!

## 关爱与祝福 - 寄语《世界自闭症意识日青少年艺术作品展》

南加州中华高校校友会联盟会长：张鸣

2022年4月3日，南加州中华高校校友会联盟文化教育专委会参与协办由美国富兰克林基金主办的、以世界自闭症意识日为主题的慈善公益活动 - 《世界自闭症意识日青少年艺术作品展》。此活动旨在展示自闭症孩子们的内心世界，让他们用五彩的画笔同世界沟通，将自己内心世界的丰富和美好展示给社会，使社会多一份理解，更多一份支持的行动。

众所周知，4月2日被联合国确定为世界自闭症意识日。而每约156个孩子中就有1个被诊断为自闭症，并呈每年增长趋势。作为南加州当地华人社团的表率、以促进华人对当地社区的贡献、提升华人海外影响力为宗旨的南加州中华高校校友会联盟，积极参与此项活动，呼吁社会广泛关注自闭症青少年，给予自闭症孩子以最大的尊重与鼓励，以使他们的身心能够得以健康发展。

此次参展的青少年作品质朴纯真、稚趣横生、蕴涵着孩子们的智慧与梦想！感谢社会各界对本次活动的支持与关爱，并祝愿此次画展为自闭症孩子们送去真诚的祝福，为他们灿烂的人生开启航程！

### **Caring and Blessing - A Message to World Autism Awareness Day Youth Art Exhibition**

*President of Chinese University Alumni Association Alliance of Southern California: Ming Zhang*

April 3, 2022, CUAASC Culture & Education Specialized Committee co-sponsors World Autism Awareness Day Youth Art Exhibition. This exhibition is a charity fundraiser that is sponsored by the Franklin Foundation. The purpose is to raise awareness about people with autism and to give them the chance to express deep inside themselves through art, which will allow them to communicate their thoughts and feelings to the public.

It is well known to all that the United Nations declared April 2<sup>nd</sup> to be World Autism Awareness Day. About one in every 156 children are diagnosed with an ASD, and this number has increased 10% since 2014. As the role model for the Chinese associations in Southern Californian communities, our goal is to help increase the influence and social image of Asian-Americans. It is our effort to promote autism awareness activities, to further develop understanding and acceptance of people with autism, to foster worldwide support, and to assure that each person with ASD is provided the opportunity to achieve the highest possible quality of life.

Each piece of artwork in the exhibition is full of naturalness with pure sincerity, sparkles with wit and fantasies! We greatly appreciate you for taking the pledge to help create a world where all children with autism can reach their full potential. Let's pray for these wonderful talented children all the success, happiness, and joy!



## 热烈祝贺第三届世界自闭症意识日青少年艺术作品展圆满成功！

汪老师美术学院院长：汪蕾

很多人都听说过“自闭症”，但从未跟自闭儿接触过，更不了解自闭儿的内心世界。这些孩子各自生活在自己的一方天地里，封闭了心门，原本绚烂多姿的童年时光因为自闭而失去了色彩。

绘画是很多自闭儿最喜爱的活动之一。不少自闭症孩子曾在我校上过美术课。这些孩子都非常可爱且极具天赋，他们用画笔表达他们内心的世界，表达他们独有的感情。他们真的是“星星的孩子”，虽然一人一世界，却依然光彩闪耀。

2007年，联合国大会将每年的4月2日定为“世界自闭症意识日”，越来越多的社会团体和人群开始加入到了关爱自闭症患者的行动中来。让我们携手行动起来，给这些可爱的自闭症孩子们一个美好的明天！

### **Congratulations on the Success of World Autism Awareness Day Youth Art Exhibition**

*Principal of West California Academy of Art and Design: Lei Wang*

Many people have heard of autism, but they have never been in contact with autistic children, let alone understand the world of autistic children. Autism is a growing serious developmental issue and is affecting all parts of the world. Although there is no consensus for how best to address the condition yet, education can help autistic children become more independent.

Drawing is one of the favorite activities for many autistic children. Quite a few parents have sent their autistic children to our school -- West California Academy of Art and Design -- to take art classes. These children are gifted and wonderfully creative. They produce extraordinary artworks to express their inner world and their feelings. It has been such a joy to watch them make tremendous improvements in creating their own, unique art.

In 2007, the United Nations General Assembly adopted a resolution to designate April 2 as the "World Autism Awareness Day", aiming to bring the world's attention to autism and the tens of millions of people affected. Let's join efforts and work together to bring these lovely children a better tomorrow!



## 裕泰祥东方文化投资集团为公益慈善事业尽心尽力

裕泰祥东方文化投资集团创始人：孙俭

裕泰祥东方文化投资集团非常荣幸能够参加第三届世界自闭症意识日青少年艺术作品展活动，本公司将持续支持这个有意义的活动。预祝青少年艺术作品展圆满成功！

【裕泰祥 1918】品牌，源自於上世紀聞名京津滬的絲綢老號【裕泰祥】。1918 年清末民初，由儒商陳文學先生創立【裕泰祥綢布莊】和【裕泰祥銀號】。當時市民編了個順口溜：「老天成，真正強，華豐泰，裕泰祥，寶成銀樓老鳳祥。」

2018 年時隔 100 年之際，在第四代傳承人、旅居海外的著名時尚設計師孫儉（JANE SUN）女士的帶領下，百年品牌 [裕泰祥 1918] 在海外重啓，品牌舊貌換新顏，邁進屬於她的嶄新時代。

【裕泰祥 1918】品牌未來將致力於，為新時代群體提供，中西合璧，新舊融合的藝術跨界生活方式理念。從版權圖案絲綢面料，高級私人定制生活，影視作品衍生品開發，到東方藝術生活空間，走進世界的千家萬戶。品牌回歸祖國的懷抱指日可待！

## YTX Oriental Culture Investment Group is Dedicated to Charitable Activities

*Founder of YTX Oriental Culture Investment Group (USA): Jane Sun*

YTX Oriental Culture Investment Group is honored to participate and co-sponsor the World Autism Awareness Day Youth Art Exhibition. Our company will continue to support this meaningful event and activities. Our sincerely greetings to the success of this event.

YuTaiXiang 1918 is a subsidiary brand originated from the brand YuTaiXiang. A very educated businessman named Wenxue Chen founded "YuTaiXiang Fabrics" and "YuTaiXiang Bank" in 1918. The original store front was located in QianMen, Beijing. At that time, people made up a jingle: "Lao Tian Cheng, zhen zheng qiang, Hua Fengtai, Yu Taixiang, Baocheng Yinlou Lao Fengxiang. "

Time spans a hundred years, and the region spans thousands of miles. Yu Tai Xiang from 1918 to 2018, the long-standing family inheritance fell on the shoulders of Sun Jian (JANE), the great granddaughter of the founder (Mr. Chen Wenxue). Jane immigrated to the United States 20 years ago, engaged in the fashion design industry for many years and made brilliant achievements in the field of design in China and abroad. She has become the top of the fourth-generation inheritance of the Yu Tai Xiang family. A hundred years of glory has been able to reborn in her new era.

In the future, the brand will devote itself to provide the new era group with a cross-border artistic lifestyle concept that combines Chinese and Western styles, and a fusion of the old and the new. From copyright-patterned silk fabrics, high-end private customized life-style, development of derivatives of film and television works, to oriental art living space, it has entered thousands of households in the world. The brand's return to the embrace of the motherland is just around the corner!



## 尊重与理解——尔湾国际教育《世界自闭症意识日青少年艺术作品展》 寄语

尔湾国际教育董事: *Kathy Kang*

自闭症群体的人数每年都在不断增加,但他们的存在一直缺乏这个社会的关注、理解和支持。主办方美国富兰克林基金会希望通过这次画展,加强社会对自闭症的理解和认识,让公众有机会走进自闭症患者的内心世界,感受存在于他们心中的美好。尔湾国际教育十分荣幸能作为协办方参加此次的《世界自闭症意识日青少年艺术作品展》。

尔湾国际教育是一所结合美中传统文化并从中提取二者教育之精髓的学校。我们希望通过画展上这些充满童趣、率真、能够直接传达孩子内心世界的绘画作品,可以打破公众对自闭症的刻板印象。让更多的人能够真正走近、理解、接纳自闭症儿童。这与我们学校立志于创造一个促进孩子快乐学习并提供高质量的跨文化教育和培训的愿景不谋而合。

尔湾国际教育也希望通过此展览动员社会各界,让自闭症儿童和他们的家庭得到理解、关注和支持。尔湾国际教育预祝展会圆满成功!

## Respect and Comprehension—A Message from Irvine International Education for World Autism Awareness Day Youth Art Exhibition

*Director of Irvine International Education: Kathy Kang*

The autism community is growing in numbers, yet its existence lacks attention, understanding, and support. The sponsor, Franklin Foundation, hopes that the public will better know autism and experience the beauty that lies in autistic people's hearts through hosting this exhibition. Irvine International Education is proud to participate in the World Autism Awareness Day Youth Art Exhibition.

Irvine International Education is a school that blends American and Chinese traditions and extracts the essence of both. We hope that through the paintings in the exhibition, which are full of childishness and frankness and can directly convey the inner world of children, we can break the public stereotype of autism. Therefore, more people will get closer to understanding and accepting autistic children. The activities organized through Franklin Foundation allow the community to give them more support. This coincides with our school's vision to create a school that promotes happy learning and provides quality cross-cultural education and training for children.

Irvine International Education hopes to mobilize the community through the exhibition so that children with autism and their families can receive understanding, attention, and support. Irvine International Education wishes the exhibition a great success!



## 感念与觉醒——ICSU《世界自闭症意识日青少年艺术作品展》寄语

尔湾中国学生联合会创始人兼主席：李乐轩

时值暖阳之春。由美国富兰克林基金会主办的《世界自闭症意识日青少年艺术作品展》将于2022年4月3日隆重拉开帷幕。尔湾中国学生联合会（ICSU）很荣幸能参与其中，并作为本次活动的协办方奉献一份关爱。我们将持续推进与自闭症群体的志愿者服务，呼吁更多的人能关注自闭症群体并给与帮助。

ICSU衷心祝愿本次活动圆满成功。

尔湾中国学生联合会简称 ICSU，是由多名尔湾中国学生共同发起，由尔湾北木高中 10 年级学生 LEO LI 创办的 501(C)(3) 非营利组织。该组织以举办形式多样化的公益志愿者活动、服务社区、增加中国学生群体的凝聚力为宗旨，培养中国学生志愿者的领导力，使 ICSU 成为尔湾中国学生心目中最友爱的公益组织。

### **Feelings and Awakening----Message from ICSU for World Autism Awareness Day Youth Art Exhibition**

*Founder and President of ICSU: Leo Li*

At the time of this spring, on April 3, 2022, the World Autism Awareness Day Youth Art Exhibition hosted by the Franklin Foundation of the United States will be grandly opened. The Irvine Chinese Student Union is honored to participate in the event. As the co-sponsor of this event, we will call on more people to continually pay attention to the autism group and help.

ICSU sincerely wishes this event a great success.

Irvine Chinese Student Union (ICSU) is an officially registered 501(C)(3) non-profit organization. It was founded by LEO LI, a 10th-grade student from Irvine Northwood High School, and co-sponsored by many Chinese students in Irvine. Our mission is to organize and carry out various volunteer activities and projects with positive themes, diverse forms, and pure public welfare in nature, and to serve the local community, thereby enhancing the cohesion of the Chinese student community and growing the leadership of Chinese student volunteers. It strives to become the most friendly non-profit public welfare organization for Chinese students in Irvine.



# 目录 CONTENTS

## 第一部分：自闭症孩子们的作品 Artwork from Autistic Children

Qinlu Guo	山野.....2	Sylvia Yu	无题1.....16 无题2.....17
Samantha Tong	Where Is My Camel?.....4 Oops.....4 A Quarter.....4 Genius.....4 青绿.....5 靛蓝.....5 瓶.....5	Tianyu Liu	海色天光.....18
Mark Tong	Walking In The Rain!.....6 The Traveler.....7 Abstractions.....7 Combinations.....7 鱼.....7 月兔.....7 异常.....7	Lyla Tran	Bird.....20 Eagle.....20 Koala.....20 Tree.....20 Space Travel.....21
Tony Nakayama	冰河.....8 Nutcracker.....9 Plant.....9	Charlie Guo	静物.....22 超人.....22
Cadence / Nigel Ni	I See.....10	Austin Sheen	深海潜水艇1.....24 深海潜水艇2.....24 深海潜水艇3.....25
Asa Yang	Zombie.....12 Zombie.....12 Zombie.....12 Christmas Tree.....12	Melissa Jin	Wall-e机器人瓦利.....26 The Battle Against Covid-19 战胜病毒.....26 Self Portrait自画像.....27
Evan Chan	Cat.....14 Cat.....14	Arden Yang	夜空下的孩子.....28

# 目录 CONTENTS

## 第二部分：小画家们的作品 Artwork from Other Kids

Marianne Chan.....	31	Richard Cui.....	40
Milan Chen陈乔岳.....	31	Sydney Liao.....	41
Aiden Zhang.....	32	Cindy Tao.....	41
Brain Yan.....	32	Alice Chen陈美熹.....	41
Andy Yang.....	32	Annie Chen陈雨竹.....	42
Irene Bai柏思齐.....	32	Jessie Zhang张啸宇.....	42
Arthur Bai.....	33	Jelly Zhang张天宇.....	42
Iris Qu.....	33	Zachary Yu于梓睿.....	43
Aiden Tran.....	33	Alec Dai戴一宸.....	43
Raymond Mao.....	34	Yufei Han韩雨霏.....	43
Geonyul Hong.....	34	Michael Han韩雨融.....	44
Ann.....	34	Cindy Dong董馨宁.....	44
Ugrow Education Irvine Art Center...35		Katie Dong董馨宇.....	44
Mier Cai.....	35	Jennet Zhang张李雁.....	45
Andrew Van Velden.....	35	Theodora Cui崔朵朵.....	45
Allison Lee.....	36	Wendy Cui崔温帝.....	45
Adalee Chuang.....	36	Heidi Li李唐.....	46
Angie Li.....	37	Logan Li李泰.....	46
Ashley McGinn.....	37	Lauren Li李安.....	46
Caressa Siu.....	37	Joyi Wei魏卓逸.....	47
Elaine Guo.....	38	Cynthia Hong洪熹亮.....	47
Eric Chang.....	38	Leo Li李乐轩.....	47
Jeremy Wang.....	38	Jerry Li李阳.....	48
Lydia Gu.....	39	Leona He何嘉璐.....	48
Melanie Zhang.....	39	Frank Li李聿轩.....	48
Qiuya Chen.....	39		
Lynn Chen.....	40		
Angie Li.....	40		





## 第一部分：自闭症孩子们的作品

让我的手去渲染这个世界，让我的心去讴歌这份美好

Part I: Artwork from Autistic Children

*Let my hand color this world, let my heart sing  
about this beauty*



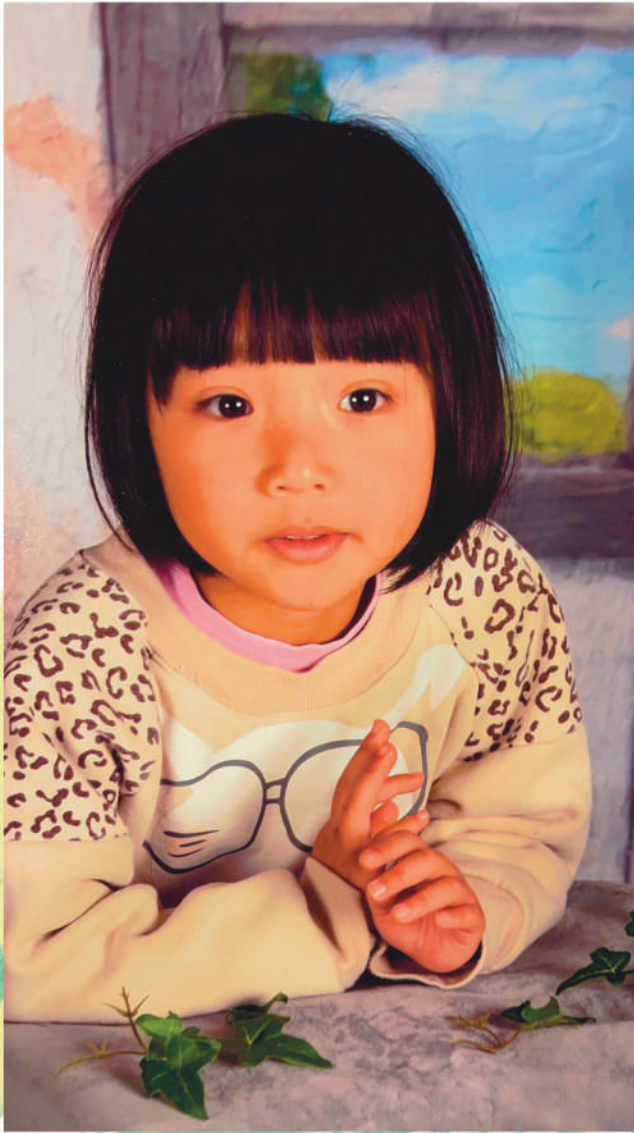
山野

Material材质: Watercolor水彩

Size尺寸: 20" by 14"

Age创作年龄: 6





## Qinlu Guo

Qinlu Guo, 八岁。两岁被诊断为轻度自闭。Qinlu有着很好的视觉记忆，对数字和单词以及画面有着很高的敏感度，喜欢画画，喜欢旅游，喜欢和比自己年长的女孩儿玩，先天的语言障碍和社交障碍并没有阻挡她对生活的热爱。五岁师从专业老师开始学画，这张画《山野》是她六岁时所作。

Qinlu Guo is an 8-year-old girl. She was diagnosed with mild autism at the age of two. Qinlu has a good visual memory and is highly sensitive to images, numbers, and words. In her leisure time, she likes painting, traveling, and playing with older girls. The language delay and communication disorder did not stop her from having a positive attitude to life. She started to learn painting with a professional teacher when she was 5 years old. She painted this picture at the age of six.





### Where Is My Camel?

Material材质: Acrylic丙烯

Size尺寸: 20" by 16"

Age创作年龄: 22

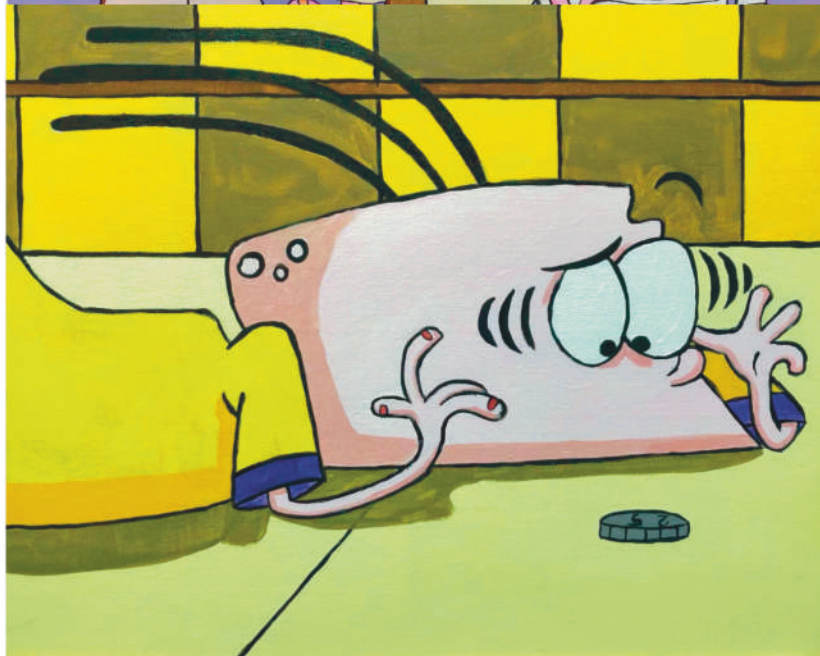


### Oops

Material材质: Acrylic丙烯

Size尺寸: 20" by 16"

Age创作年龄: 22



### A Quarter

Material材质: Acrylic丙烯

Size尺寸: 20" by 16"

Age创作年龄: 22



### Genius

Material材质: Acrylic丙烯

Size尺寸: 20" by 16"

Age创作年龄: 21





## Samantha Tong

Samantha Tong 出生於加州洛杉磯市，現年二十五歲，畢業於加州Azusa市的Citrus College。她兩歲時被確診為自閉症，她八歲時開始在加州Pasadena市學習畫畫，十四歲時開始學習製作陶瓷。她喜愛畫一些卡通人物。她熱愛藝術，因為它是美好和充滿色彩的。她希望人們看到她的作品時都能感受到愛和快樂。

Samantha Tong was born in Los Angeles, CA. She is 25 years old and is a graduate of Citrus College in Azusa, CA. She was diagnosed with autism when she was two years old. She began to attend art school in Pasadena at the age of 8 and started to learn pottery at the age of 14. She likes to draw cartoon characters. She enjoys art because of its beauty and vibrance, and she hopes that people will feel love and happiness whenever they look at her artwork.



青綠

Material材质: Ceramic陶土



靛藍



瓶





**Walking In The Rain!** 

Material材质: Acrylic丙烯

Size尺寸: 16" by 20"

Age创作年龄: 21






## Mark Tong


Mark Tong出生於加州洛杉磯市，現年二十三歲，他目前在Azusa市的Citrus College學習藝術。他十八個月時被確診為自閉症，他七歲時開始在加州Pasadena市學習畫畫，十三歲時開始學習製作陶瓷。他的作品喜愛採用亮麗的色彩，因此都充滿快樂的感覺。

Mark Tong was born in Los Angeles, CA. He is 23 years old and is currently an art student at Citrus College in Azusa, CA. He was diagnosed with autism when he was eighteen months old. He began to attend art school in Pasadena at the age of 7 and started to learn pottery at the age of 13. He favors bright colors in the paintings. Hence the paintings usually radiate a joyous feeling.




 **The Traveler**  
Material材质: Acrylic丙烯  
Size尺寸: 20" by 16"  
Age创作年齡: 21



 **Abstractions**  
Material材质: Acrylic丙烯  
Size尺寸: 20" by 16"  
Age创作年齡: 21



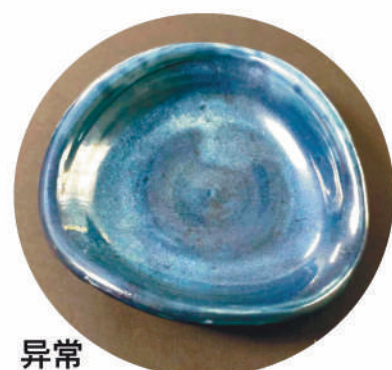
 **Combinations**  
Material材质: Acrylic丙烯  
Size尺寸: 20" by 16"  
Age创作年齡: 20



 **鱼**  
Material材质: Ceramic陶土



**月兔**



**异常**



冰河

Material材质: Oil油画

Size尺寸: 18" by 14"

Age创作年龄: 11





## Tony Nakayama

中山子桐Tony，2007年出生于加州，5岁时被诊断为自闭症。Tony幼时显现出对绘画的兴趣，小学4年级时开始跟随专业李老师学习绘画。Tony喜爱旅游，喜欢画他所看到的城市、高楼，特别是有时钟的建筑。Tony的画线条有力，落笔坚定，构图自然，色彩丰富，给人治愈感。他的画在向我们展示他所看到的世界。

Tony Nakayama was born in 2007 in California. He was diagnosed with autism at the age of 5. Tony shows his interest in painting when he was a little one. He then began to learn painting with a professional teacher. He loves to travel, and he likes to paint cities and high-rise buildings, especially buildings with clocks. Tony's paintings have strong lines, firm strokes, natural composition, rich colors, and a sense of healing. His paintings are showing us the world he sees.



**Nutmacker**

Material材质: Pencil & Soft Pastel 铅笔&粉彩

Size尺寸: 20" by 16"

Age创作年龄: 11



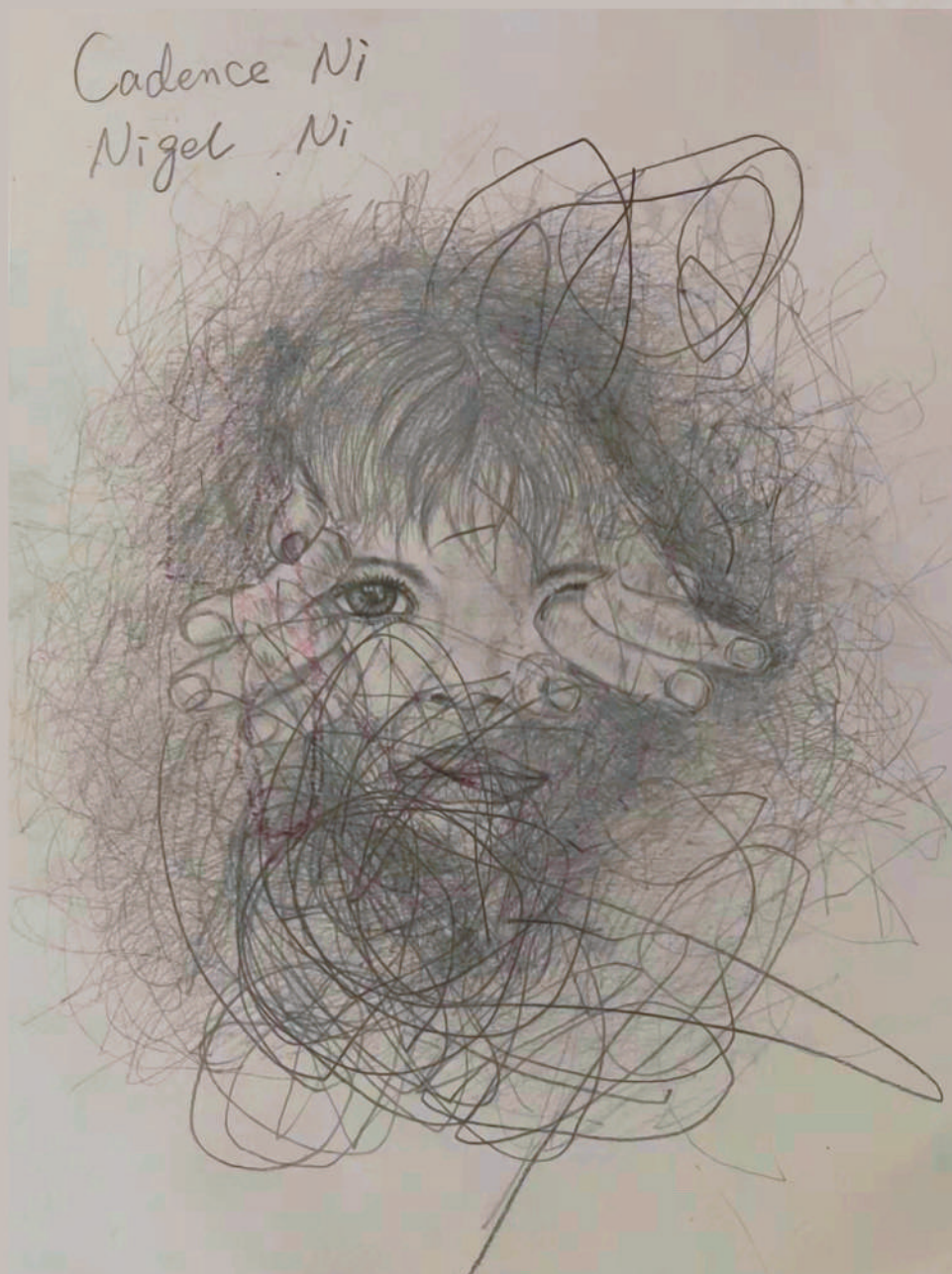
**Plant**

Material材质: Colored Marker 水彩笔

Size尺寸: 16" by 20"

Age创作年龄: 11





**I See**

Material材质: Pencil铅笔

Size尺寸: 9" by 12"

Age创作年龄: 12 & 10





## Cadence Ni/Nigel Ni

“My name is Cadence Ni. And I am twelve years old. I have a ten-year-old autistic brother called Nigel. After school, I help my mother take care of Nigel. Sometimes I teach Nigel like an ABA therapist. He really likes playing in the front yard while I watch him. He is my unique brother.”

“To an autistic person, our world is a knot to untangle. Understanding our ways is like a maze. But with our help, they can see what we see.”

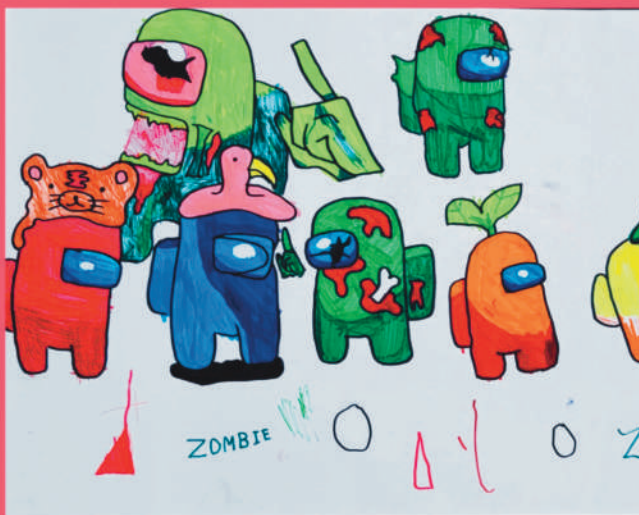


### Zombie

Material材质: Colored Marker水彩笔

Size尺寸: 20" by 16"

Age创作年龄: 7



### Zombie

Material材质: Colored Marker水彩笔

Size尺寸: 9" by 12"

Age创作年龄: 7



### Zombie

Material材质: Colored Marker水彩笔

Size尺寸: 9" by 12"

Age创作年龄: 7



### Christmas Tree

Material材质: Colored Marker水彩笔

Size尺寸: 12" by 9"

Age创作年龄: 7

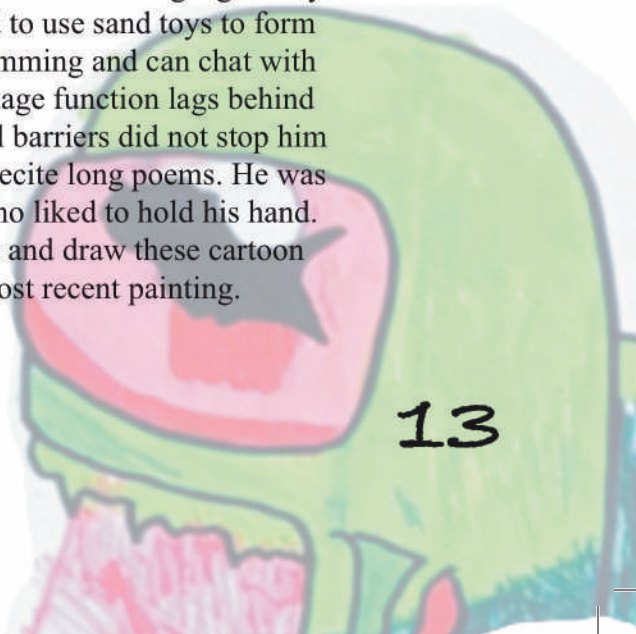




## Asa Yang

Asa Yang今年8岁。在他三岁左右被诊断出中度自闭症和语言发育迟缓。Asa喜欢画画，喜欢剪纸，还喜欢用玩具沙子堆成各种形状，有很好的动手能力，喜欢游泳，在游泳队可以和正常的小朋友聊天，虽然他的语言功能落后于同龄的小朋友，但是先天的语言障碍和社交障碍，并没有阻挡他对生活的热爱。Asa有良好的记忆功能，能背诵很长的诗篇。他长得高大强壮，在幼儿园时就有小女孩喜欢牵他的手。他喜欢看有关僵尸系列的动画片和游戏，并且凭着记忆画出这些卡通人物。《僵尸系列》是他最近的画作。

Asa Yang is 8 years old. He was diagnosed with moderate autism and language delay around the age of three. Asa likes to draw, to cut paper, and to use sand toys to form various shapes. He has good hands-on ability. He likes swimming and can chat with normal children in the swimming team. Although his language function lags behind children of the same age, innate language barriers and social barriers did not stop him from loving life. Asa has a good memory function and can recite long poems. He was tall and strong, and in kindergarten there were little girls who liked to hold his hand. He likes to watch cartoons and games about zombie series and draw these cartoon characters from memory. The Zombie Series is his most recent painting.





Cat



Material材质: Colored Marker水彩笔

Size尺寸: 9" by 12"

Age创作年龄: 9



Cat

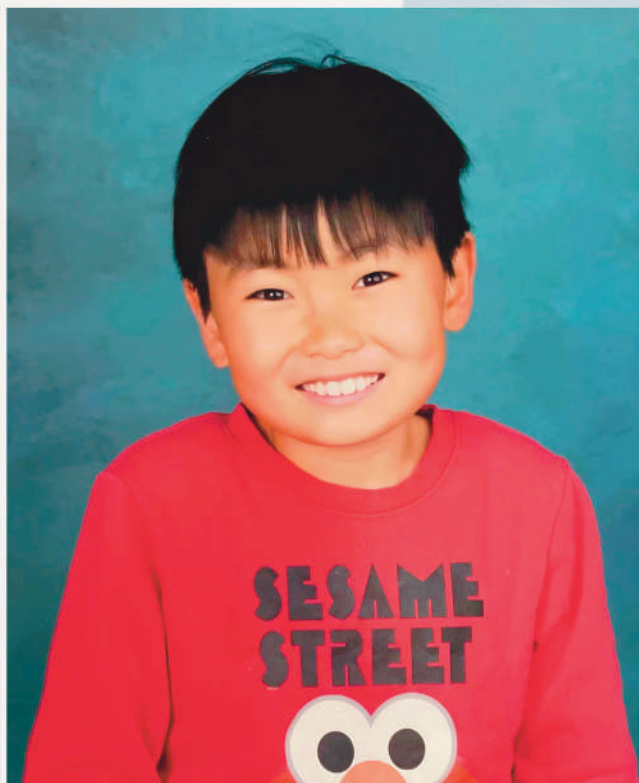


Material材质: 拼画

Size尺寸: 9" by 12"

Age创作年龄: 9





## Evan Chan

Evan今年9岁，是一名4年级的小学生。他平时喜欢画画，更喜欢在爸爸开车时跟随GPS认路。

Nine-years-old Evan is a 4th grader. He loves to draw in his spare time. Also, he enjoys following GPS to learn directions while daddy's driving.





16

无题1  
Material材质: Acrylic丙烯  
Size尺寸: 18" by 24"  
Age创作年龄: 15





## Sylvia Yu

索维娅三岁时被诊断为自闭症。从那时起，她展露出对绘画和素描方面的兴趣及独特天赋。即便在小小的年纪，索维娅的作品也诙谐俏皮，丰富多彩，富有想象力和深思熟虑。她的早期绘画表现出高度的探索性，好像在有意触摸和玩弄颜色、形状和不同的角度，以此来更多地了解世界。

Sylvia Yu was diagnosed with severe autism with a high function in art at the age of 3. She demonstrated her artistic talents at a very young age with her first drawing when she was only 3 years old. Her vibrant and often unique drawings spoke loudly what words otherwise failed to say. Her vivid colors, striking images, unique shapes, and one-eyed characters provide a glimpse into a view of her own private world. Sylvia's art pieces, numbering well over 6000 now, are windows into a fantastical, imaginative world that is solely hers. Her art journey offers faith to individuals who struggle with being "different" as well as connects us to a new dimension of possibilities beyond the appearance of disabilities. Sylvia's artwork has been collected by many private collectors.



无题2



Material材质: Acrylic丙烯

Size尺寸: 18" by 24"

Age创作年龄: 17





海色天光

Material材质: Acrylic丙烯

Size尺寸: 20" by 16"

Age创作年龄: 16





## Tianyu Liu

天愈，16岁，有脑瘫和自闭症。他热爱户外活动和艺术。艺术理疗更丰富了他的生活。最近，妈妈手把手和他一起画了这幅《海色天光》，这是天愈的理疗功课。

Tianyu, 16, has cerebral and autism. With all the challenges, he always has the passion for outdoor activities and art. Art therapy also enriches his life. His mother held his hand and painted this Ocean Scenery recently. It is his therapy homework.

Tianyu Liu





### Bird

Material材质: Acrylic丙烯

Size尺寸: 9" by 12"

Age创作年龄: 8



### Eagle

Material材质: Acrylic丙烯

Size尺寸: 9" by 12"

Age创作年龄: 8



### Koala

Material材质: Watercolor水彩

Size尺寸: 9" by 12"

Age创作年龄: 8



### Tree

Material材质: Watercolor水彩

Size尺寸: 9" by 12"

Age创作年龄: 8





**Space Travel**

Material材质: Watercolor水彩

Size尺寸: 17" by 12"

Age创作年龄: 8

## Lyla Tran

Lyla是一个11岁的女孩。在她两岁的时候，我们就发现她和别的孩子不同，她是一个自闭症孩子。作为孩子家长，真正接受她的与众不同其实并不容易。但当我们终于有机会进入到她的世界，我们时常会被她惊人的记忆力，特有的对舞蹈、歌唱和画画的天份而震撼。她跳舞时的笑声给我们带来欢乐。她画画时美丽的歌声让我们不由自主地露出微笑。在她七岁的时候，我们曾尝试请专业的画画老师。但由于Lyla缺乏理解和语言表达能力，老师建议还是让她自由发挥。这几张画都是在她八岁时的作品。在我们生命里的每一天，她就像个天使一样教我们如何成为一个更好的人，如何从不一样的角度看这个复杂的世界。希望你也能从她的画中走入她的世界，感受一下她纯洁的心灵。

Lyla Tran is a 11-year-old girl. When she was two, we found out our princess was different from everyone else-she is autistic. It has been a long journey for us to truly accept her differences. When we finally are able get into her world, we are often amazed by her abilities of memorizing and her talent of singing, dancing and drawing. We enjoy her silly laughs when she is dancing. She puts a smile on our face when we hear her beautiful voice while she is drawing. Back when she was 7, we tried to have a professional art teacher to teach her drawing and painting. However, because of her lack of expressive language, the teacher suggested us just let her do it on her own way. These painting are her work when she was 8 years old. She is an angle to us every day in our life. She teaches us to be patient, to be better human beings, and to judge things with a different perspective. It is our hope that you can see her world in these paintings and feel her pure heart.





静物

Material材质: Colored Marker水彩笔

Size尺寸: 11" by 14"

Age创作年龄: 13



超人

Material材质: Colored Marker水彩笔

Size尺寸: 9" by 12"

Age创作年龄: 13



CHARLIE



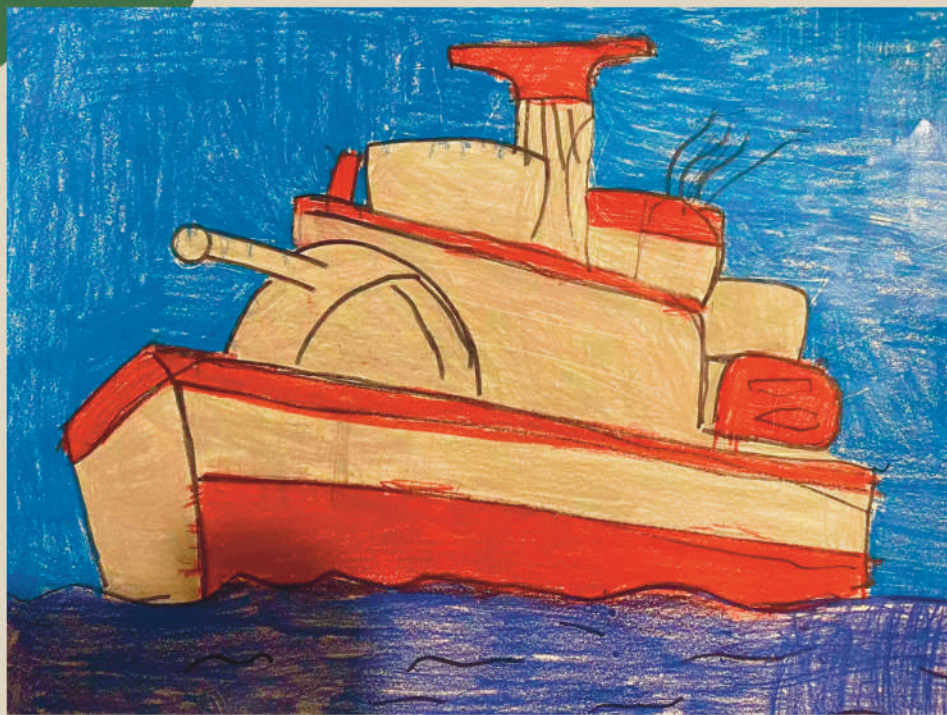
## Charlie Guo

郭查理今年13岁。他在18个月时被诊断出患有自闭症。查理一家人有3个人：他的妈妈，姐姐与他。查理在学校的特殊班级学习。即使他和别的孩子不一样，查理依然会因为好的表现在学校拿奖。查理一直对艺术充满热情，每天花很多时间画汽车、火车和其他令他着迷的事物。这幅画是查理13岁所作。

Charlie Guo is a 13-year-old boy. He was diagnosed with Autism at 18 months. There are 3 people in Charlie's family: his mom, his older sister, and him. Charlie is enrolled in the special education program at school and has always received awards for his participation despite his disability. Charlie always has a passion for art and spends many hours a day drawing cars, trains, and other things he is fascinated with. This drawing was done when Charlie was 13 years old.







深海潜水艇1

Material材质: Crayon蜡笔

Size尺寸: 12" by 9"

Age创作年龄: 7



深海潜水艇2

Material材质: Crayon蜡笔

Size尺寸: 12" by 9"

Age创作年龄: 7



## Austin Sheen



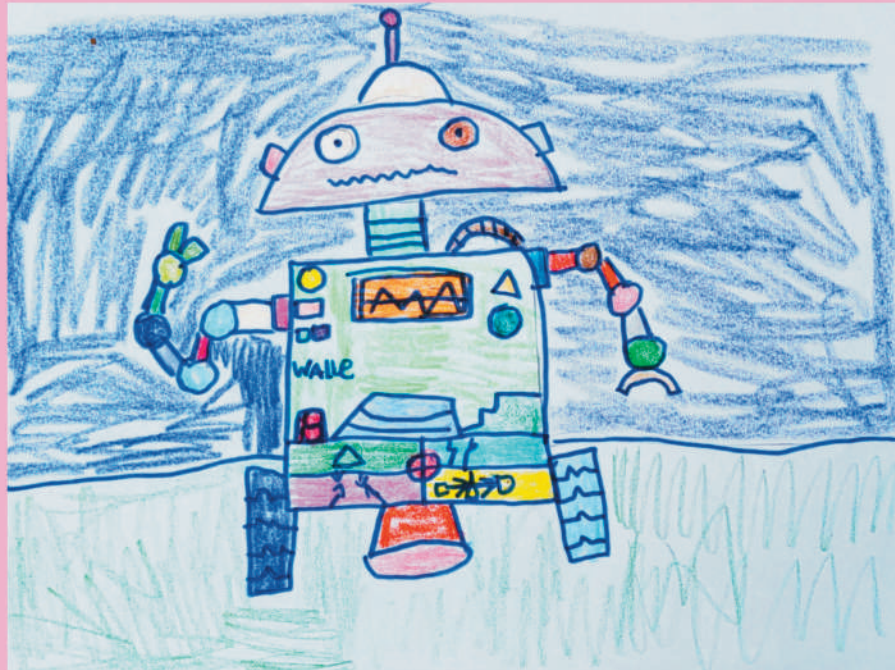
Austin Sheen, 7岁男孩。3岁时被诊断为中度自闭症和语言发育迟缓。Austin很活泼，并且有着很好的动手能力。他喜欢画画，捏橡皮泥，做泥塑，做手工艺品等等。Austin也喜欢户外运动和新鲜事物。虽然语言功能落后于同龄的孩子，但是他很愿意和其他小孩子在一起玩和互动并且学习新知识。这张《潜水艇》是他7岁时画的。

Austin Sheen, 7-year-old boy. At the age of three, he was diagnosed with moderate Autism with speech and language development delay. Austin is very active and energetic. He has good hands-on skills. He likes to paint, play Play-Doh, make clay sculptures, make all kinds of handicrafts and so on. Austin also loves outdoor activities and exploring interesting things. Although his language function is slightly behind children of the same age, he is willing to play and interact with other children and learn as well. He painted this picture Submarine at the age of seven.



 深海潜水艇3  
Material材质: Crayon蜡笔  
Size尺寸: 12" by 9"  
Age创作年龄: 7



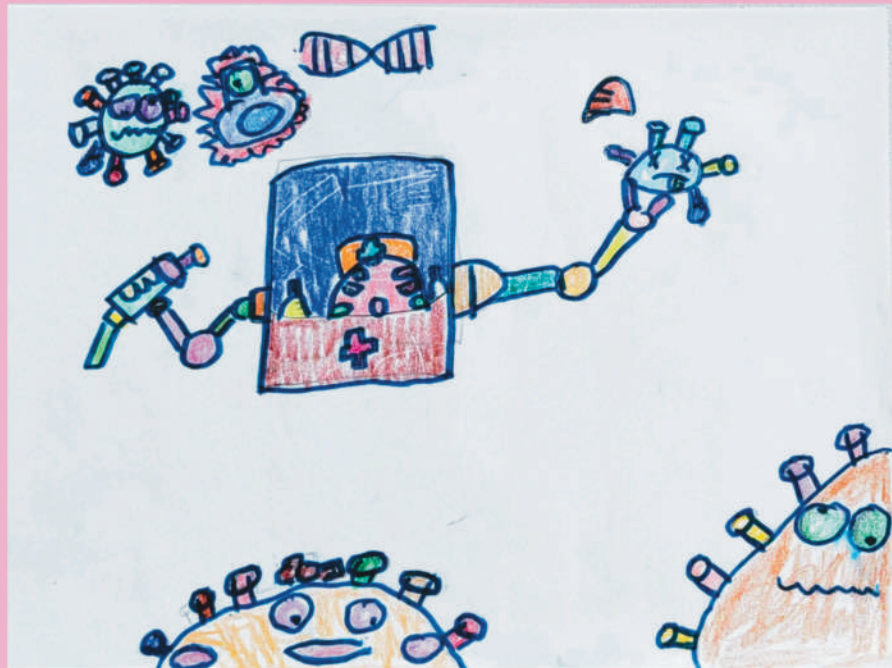


Wall-e机器人瓦利

Material材质: Pencil铅笔

Size尺寸: 12" by 9"

Age创作年龄: 14



The Battle Against Covid-19战胜病毒

Material材质: Pencil铅笔

Size尺寸: 12" by 9"

Age创作年龄: 14







**Self Portrait自画像**

Material材质: Watercolor水彩

Size尺寸: 11" by 15"

Age创作年龄: 13



## Melissa Jin

Melissa是一个安静, 快乐, 善良的女孩。她两岁半时被确诊为自闭症和语言发育迟缓。她非常喜欢小孩子和小动物, 画画成为她唯一可以代替语言表达的方式。她的作品线条粗旷但是细节非常有趣, 作品里面的人或者动物的眼神都是灵动可爱。我们最喜欢的一副作品是她的自画像, 神态生动, 线条流畅。

Melissa is a quiet, happy and kind girl. She was diagnosed with autism and language retardation when she was two and a half years old. She likes children and animals very much. Drawing has become her only way to replace language. The lines of the work are rough but the details are very interesting. The eyes of the people or animals in the work are smart and cute. Our favorite piece of work is her self-portrait, which has a vivid expression and smooth lines.





夜空下的孩子





## Arden Yang

杨承舜，男，九岁。三岁半时确诊中度自闭症，六岁确诊合并多动症，至今仍然接受行为分析、语言、职能等方面的康复治疗，同时在学区的特殊日间班接受教育。平时喜欢弹钢琴、打电子游戏、旅行、游泳、读书、绘画等。

从六岁起开始在汪校长美术学校学习绘画，疫情期间坚持网课至今。

Arden Yang is a 9-year-old boy. He was diagnosed with ASD II at the age of three and a half, and ADHD at the age of six. He is currently under ABA, ST and OT treatments, and is learning in the special day class of our school district. He enjoys playing piano, playing video games, traveling, swimming, reading and drawing in his spare time. He started attending West California Academic of Art and Design since he was 6 years old and continues during the Pandemic via Zoom.





## 第二部分：小画家们的作品

让我的手去打开你的心门，让我的心同你亲切交流

Part II: Artwork from Other Kids

*Let my hand open your heart, let our hearts share  
our love*



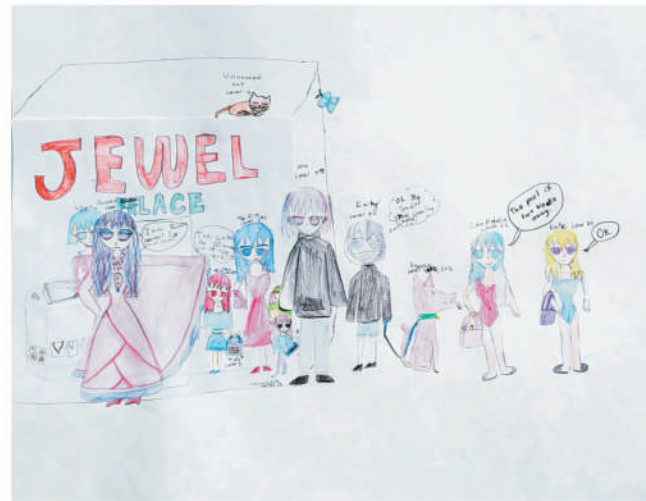


**Loopy by Marianne Chan**

Material材质: Colored Marker水彩笔

Size尺寸: 17" by 14"

Age创作年龄: 9



**A Day In The Life by Milan Chen陈乔岳**

Material材质: Pencil铅笔

Size尺寸: 17" by 11"

Age创作年龄: 12



**The Jungle by Aiden Zhang**

Material材质: Marker马克笔

Size尺寸: 11" by 14"

Age创作年龄: 8



**The Window Of The Café by Brain Yan**

Material材质: Acrylic丙烯

Size尺寸: 17" by 14"

Age创作年龄: 13



**Another World by Andy Yang**

Material材质: Colored Marker水彩笔

Size尺寸: 14" by 11"

Age创作年龄: 7



**Emotional Monster by Irene Bai柏思齐**

Material材质: Crayon蜡笔

Size尺寸: 12" by 16"

Age创作年龄: 5





**A World**愉跃 by Arthur Bai

Material材质: Oil油画

Size尺寸: 16" by 20"

Age创作年龄: 7

**小熊** by Iris Qu

Material材质: Acrylic丙烯

Size尺寸: 9" by 12"

Age创作年龄: 5



**The Highway** by Aiden Tran

Material材质: Watercolor水彩

Size尺寸: 11" by 9"

Age创作年龄: 9





**Grow生长** by Geonyul Hong

Material材质: Acrylic丙烯

Size尺寸: 11" by 14"

Age创作年龄: 10



**The Lion King** by Raymond Mao

Material材质: Colored Marker水彩笔

Size尺寸: 10" by 8"

Age创作年龄: 7



**Beach海边** by Ann

Material材质: Acrylic丙烯

Size尺寸: 14" by 11"

Age创作年龄: 6



**Meet遇见**  
by **Ugrow Education Irvine Art Center**  
Material材质: Acrylic丙烯  
Size尺寸: 14" by 11"

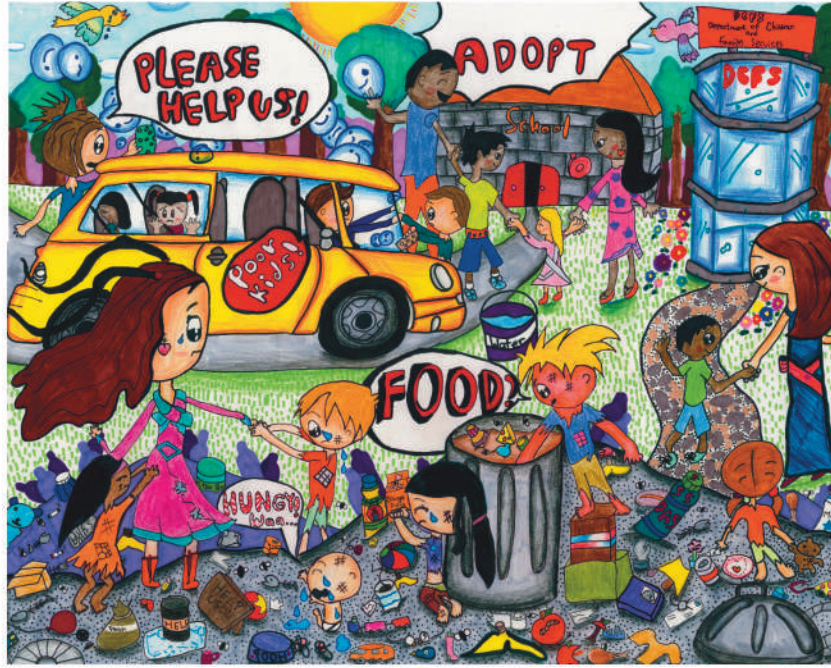


**Butterfly Fantasy蝴蝶幻想** by **Mier Cai**  
Material材质: Watercolor水彩  
Size尺寸: 12" by 9"  
Age创作年龄: 6

**Rhapsody狂想** by **Andrew Van Velden**  
Material材质: Watercolor水彩  
Size尺寸: 8" by 8"  
Age创作年龄: 7







**The World Would Be Better If...如果人人都能献出一份爱**

by Allison Lee

Age创作年龄: 8



**Peace In Dream和平的梦想**

by Adalee Chuang

Age创作年龄: 12





**Sharing Is Caring**分享即关爱  
by Angie Li  
Age创作年龄: 10



**My Dream Car In The Future**  
我梦想中未来的汽车  
by Ashley McGinn  
Age创作年龄: 10



**In The Sunshine**阳光下  
by Caressa Siu  
Age创作年龄: 6

**The Homeland Of Elephants**  
**象群的家园**  
by Elaine Guo  
Age创作年龄: 9



**What I See For The Future**  
**未來的海底世界**  
by Eric Chang  
Age创作年龄: 7

**We Are Family天下一家**  
by Jeremy Wang  
Age创作年龄: 7







**Horse Race赛马**  
by Lydia Gu  
Age创作年龄: 7



**Look Within书中自有万物生**  
by Melanie Zhang  
Age创作年龄: 9



**Love The Earth热爱地球**  
by Qiuya Chen  
Age创作年龄: 12



**We All Matter我们都不可或缺**  
by Angie Li  
Age创作年龄: 10

**Hand In Hand For Environment  
Protection让我们携手爱护环境**  
by Lynn Chen  
Age创作年龄: 14



**A Beautiful Planet美丽星球** by Richard Cui  
Age创作年龄: 6





**A World Of Harmony和谐的世界** by Sydney Liao

Age创作年龄: 10



**Curiosity** by Cindy Tao

Age创作年龄: 16



**My Love To Mom送给妈妈的爱** by Alice Chen陈美熹

Material材质: Watercolor水彩

Size尺寸: 12" by 9"

Age创作年龄: 4



**Dream Tree梦幻树** by Annie Chen 陈雨竹  
Material材质: Acrylic&Pencil丙烯&铅笔  
Size尺寸: 11" by 14"  
Age创作年龄: 7



**Hey Friends!嘿朋友** by Jessie Zhang张啸宇  
Material材质: Colored Marker水彩笔  
Size尺寸: 8.5" by 11"  
Age创作年龄: 10



**Sunday Wedding周日婚礼** by Jelly Zhang张天宇  
Material材质: Colored Marker&Crayon水彩笔&蜡笔  
Size尺寸: 14" by 11"  
Age创作年龄: 8





**Dream City**梦想城市 by Zachary Yu于梓睿

Material材质: Colored Marker&Crayon

水彩笔&蜡笔

Size尺寸: 14" by 11"

Age创作年龄: 6



**Sea World**海底世界 by Alec Dai戴一宸

Material材质: Colored Marker水彩笔

Size尺寸: 12" by 12"

Age创作年龄: 4



**Floating Island**漂移小岛 by Yufei Han韩雨霏

Material材质: Colored Marker&Watercolor水彩笔&水彩

Size尺寸: 14" by 11"

Age创作年龄: 9

**Moonlight Tree月光树** by **Michael Han韩雨融**  
Material材质: Colored Marker&Crayon水彩笔&蜡笔  
Size尺寸: 8.5" by 11"  
Age创作年龄: 9



**Self-Portrait自画像** by **Cindy Dong董馨宁**  
Material材质: Colored Marker&Oil Pastel  
水彩笔&油画棒  
Size尺寸: 8.5" by 11"  
Age创作年龄: 7



**Firework Castle烟花城堡**  
by **Katie Dong董馨宇**  
Material材质: Colored Marker水彩笔  
Size尺寸: 8.5" by 11"  
Age创作年龄: 4





**My Favourite Food**我最爱的食物

by **Jennet Zhang**张李雁

Material材质: Watercolor水彩

Size尺寸: 12" by 9"

Age创作年龄: 6



**Tiger**老虎 by **Theodora Cui**崔朵朵

Material材质: Crayon蜡笔

Size尺寸: 11" by 8.5"

Age创作年龄: 9

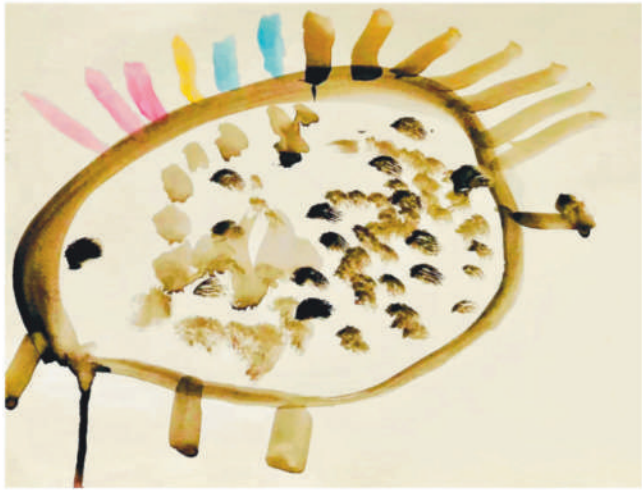


**Candy Angel**糖果天使 by **Wendy Cui**崔温帝

Material材质: Colored Marker水彩笔

Size尺寸: 11" by 8.5"

Age创作年龄: 3.5



**Mom's Cookie**妈妈做的饼干 by Heidi Li李唐

Material材质: Watercolor水彩

Size尺寸: 11" by 8.5"

Age创作年龄: 3



**Butterfly**蝴蝶 by Logan Li李泰

Material材质: Acrylic丙烯

Size尺寸: 8.5" by 11"

Age创作年龄: 4



**Self-Portrait**自画像 by Lauren Li李安

Material材质: Colored Marker水彩笔

Size尺寸: 11" by 8.5"

Age创作年龄: 4





**Be The Light** by Joyi Wei 魏卓逸

Material材质: DSLR Digital Image 数码摄影作品

Size尺寸: 3508 x 4961 px



**Owl** 猫头鹰 by Cynthia Hong 洪熹亮

Material材质: Scratch Painting 划痕画

Size尺寸: 11" by 8.5"

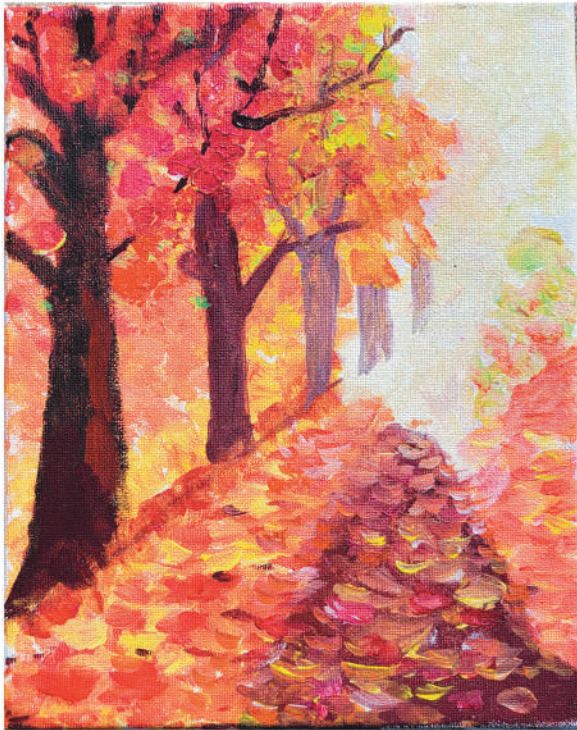


**Snow Mountain In The Spring** 春季雪山 by Leo Li 李乐轩

Material材质: Oil 油画

Size尺寸: 12" by 9"





**Bing Dwen Dwen冰墩墩** by Jerry Li李阳

Material材质: Pencil铅笔

Size尺寸: 11-3/4" by 8-1/4"

**Autumn Trail Covered In Leaves**

落叶秋道 by Leona He何嘉璐

Material材质: Oil油画

Size尺寸: 8" by 10"



**Butterfly蝴蝶** by Frank Li李聿轩

Material材质: Watercolor水彩

Size尺寸: 12" by 8"





# 汪老師美術學院

## WEST CALIFORNIA ACADEMY OF ART AND DESIGN

加州地區唯一獲得美國西部院校聯盟WASC認證的青少年美術設計培訓學校



# 網課 線下實體課 同時招生



### 美術大賽中獲獎最多

全美 PTA 繪畫大賽 2 次全國第一名、4 次加州第一名；谷歌 LOGO 設計大賽 2 次加州第一名；全美“豐田夢想之車”繪畫賽 1 次銀獎，2 次入圍全國半決賽

### 名校錄取學生最多

2020-21 年度考大學的 13 名學生全部被第一誌願名校錄取，並狂攬 \$1,352,320 獎學金 OFFER!



線下面授課程一座難求  
網課學生遍及全球各地



電話：626-235-2135 微信：MYARTEU

郵箱：MYARTEUCATION@GMAIL.COM

(註：線下實體課學生須佩戴口罩)

網址：WWW.MYARTEUCATION.COM





主编Editor-In-Chief: Jane He

执行主编Executive Editors: Aoi Nakayama, Xintong Wang

编委Editorial Members: May Miao, Jeanne Hai, Cindy Yang

首席设计Chief Designer: Zehao Yu

设计及排版Format Design: Zehao Yu, Yue Wang, Ashley McGinn, Justin Zhang

英文润色English Polishing: Melissa Kan, Cindy Tao